



Municipalidad de Curarrehue, IX Región de la Araucanía  
Secretaría Municipal



**ACTA  
REUNIÓN ORDINARIA  
Nº 27  
19.08.2013**

**Concejo Municipal de  
Curarrehue**

---

**Secretaría Municipal, Concejo Municipal Reunión Ordinaria Nº 027 del  
19 de Agosto 2013**



## ACTA SESIÓN ORDINARIA N° 027“CONCEJO MUNICIPAL” CURARREHUE

En Curarrehue, a 19 día del mes de Agosto de 2013, siendo las 09:21 horas, se da inicio a la sesión Ordinaria N° 027 del Concejo Municipal de Curarrehue, Preside el Alcalde de la Comuna don Abel Rubén Painefilo Barriga con la asistencia de los Concejales señora Sonia Sabugal Saldaña, señor Fidel Tralma Huilcàn, señor Adrián Burdiles Poblete, señora Beatriz Carinao Quintonahuel, señor Jorge Calfueque Marillanca y señor Juan Carlos Donoso Ovando.

Asisten además, Encargada de Cultura Maritza Coña, Encargada Contable señora Meli Barrales, señora Yasna Torres Fornerod quien actúa como Ministro de Fe y Secretaria de Actas.

### TABLA

1. Objeciones y Aprobación Acta Anterior N° 26
2. Lectura y análisis de Correspondencia
3. Sanción Bases Locales Comerciales de la Aldea Intercultural
4. Temas de Concejo
5. Puntos Varios

**Presidente:** Da comienzo a la reunión Ordinaria N° 027, siendo las 09:21 horas, con el primer punto de la tabla Objeción y Aprobación del acta anterior.

### **1.- OBJECIONES Y APROBACIONES AL ACTA ANTERIOR N° 26**

**Concejala Carinao:** En Pág. 12: corregir que el monto corresponde a más de 150 millones para la realización del muro del Polideportivo

**Concejal Calfueque** En Pág. 6: Agregar que es una herramienta importante para apoyar al municipio.

**Presidente:** somete a consideración del Concejo el acta anterior

Concejal Sabugal	Sí
Concejal Tralma	Sí
Concejal Burdiles	Sí
Concejal Carinao	Sí
Concejal Calfueque	Sí
Concejal Donoso	Sí
Presidente	Sí

### ACTA APROBADO CON OBJECIONES

---

Secretaría Municipal, Concejo Municipal Reunión Ordinaria N° 027 del  
19 de Agosto 2013



## 2.- LECTURA Y ANALISIS DE CORRESPONDENCIA

**Secretaria Municipal:** Da lectura a Invitación del AMRA a Alcaldes y Concejales a participar de Jornada de Capacitación el jueves 22 de Agosto a las 09:30 en estadio German Becker Temuco.

**Concejal Burdiles:** Comenta que tiene otra invitación para los Concejales el día 27 de Agosto en Temuco a la cual le gustaría participar

**Presidente:** Preséntelo en temas de Concejo y consulta si alguien está interesado en participar

**Concejal Tralma:** Manifiesta su interés en participar a la reunión de la AMRA

**Concejal Donoso:** Indica que quiere asistir a la reunión del AMRA el 22 de Agosto

**Presidente:** Somete a consideración del Concejo la salida de los concejales Tralma y Donoso

<b>Concejal Sabugal</b>	Sí
<b>Concejal Tralma</b>	Sí
<b>Concejal Burdiles</b>	Sí
<b>Concejal Carinao</b>	Sí
<b>Concejal Calfueque</b>	Sí
<b>Concejal Donoso</b>	Sí
<b>Presidente</b>	Sí

### ACUERDO Nº 208

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD asistencia de los señores Concejales José Fidel Tralma y don Juan Carlos Donoso, a la Jornada de Capacitación para Alcalde y Concejales el día Jueves 22 de Junio a las 09:30 horas en el salón Vip del estadio German Becker.**

**Presidente:** Solicita cambio de orden de la tabla y da la palabra a los dirigentes asistentes al Concejo

**Señor Manuel Calfuman:** Presidente del Comité de Pequeños Agricultores Pichitrancura del sector Trancura asiste además secretaria Domènica González tesorera, Edith Lavín Inostroza y secretario del comité de salud de Trancura señor Luis Calfuman

Consulta al señor Alcalde porque como sector han quedado fuera de los beneficios y asesoría de veterinario, no hay maquinaria para el sector no sabe cuál son los motivos.

**Presidente:** Consulta si tiene copia de las solicitudes



**Señor Manuel Calfuman:** Ha solicitado arreglo de camino que está en muy malas condiciones y ha hablado con don Jesús Encargado de maquinaria y vehículos Municipales y aún no ha tenido respuesta, en el tiempo de corte de pasto no hubo maquina agrícola para el sector.

**Presidente:** Consulta si el comité está siendo asesorado o pertenecen a PRODESAL o PDTI

**Señor Manuel Calfuman:** Señala que el Comité de pequeños Agricultores está constituido hace 2 meses

**Señor Luis Calfuman:** Indica que se están realizando operativos veterinarios en otros sectores y por su sector no pasan

**Presidente:** Señala que hay 3 programas PRODESAL; PDTI, PRODER, comenta que se levantó información de agricultores y se enviaron los datos a INDAP la idea es que se amplíe una unidad o crear una nueva Unidad con nuevos Agricultores; don Òscar Miranda está a cargo del PRODER en la Municipalidad y en los operativos podría trabajar directamente con Uds. se le informara a él para que se contacte con el comité.

**Señor Manuel Calfuman:** Comenta que vieron al veterinario cuando murió un animal en extrañas circunstancias

**Señora Domènica González:** Solicita mejoramiento del acceso a las viviendas donde viven 12 familias está muy malo

**Presidente:** Consulta cuando se hizo la solicitud

**Señor Manuel Calfuman:** La información la tiene don Fidel porque él les ayudo; solicita ripio porque está inundado parte del predio

**Presidente:** Consulta si hay ripio donde se pueda sacar ahí en el lugar

**Señor Manuel Calfuman:** Señala que hay que arreglar primero el acceso luego el camino que esta pésimo

**Señor Luis Calfuman:** Comenta que pasaron máquina arreglando el camino el día sábado y el trabajo fue mal hecho porque quedaron todos los hoyos porque pasan la máquina por encima solicita que come Alcalde fiscalice y le pida que hagan bien la pega ya que tiene entendido que deben pasar la maquina 4 veces y solo la pasaron 2 veces.

**Presidente:** Indica que hoy enviará los antecedentes

**Señor Luis Calfuman:** Consulta que autoridad o cargo tiene don Alex Coñoequir para la entrega de cereales porque no le entrega a los vecinos que piensan diferente, no se puede hablar con él, a la señora Edith no le quiso vender cereal.



**Señora Edith Lavín Inostroza:** Comenta que quiso comprar avena y don Alex no le vendió y ella salió a la siga del camión y el chofer se dio cuenta que quería comprar y volvió y pudo realizar, menciona que los han discriminado mucho.

**Señor Luis Calfuman:** Menciona que el funcionario esta para ayudar a la gente y no para discriminar

**Presidente:** Responde que como municipio no compramos cereales, solo facilitamos el contacto para que traigan precios módicos y les podemos ayudar para que se hagan los contactos.

**Señora Edith Lavín Inostroza:** Indica que vive sola y ha tratado como puede de comprar concentrado y hacer contacto para conseguir avena más barata, sería buenísimo para ella.

**Presidente:** Comenta que INDAP estaría entregando un bono a los agricultores Pero no tiene el listado de los beneficiarios

**Señor Luis Calfuman:** Responde que esos bonos son para PDTI y PRODESAL

**Señora Edith Lavín Inostroza:** Comenta que hace poco anduvo en INDAP y la inscribieron en el PRODESAL señala que don Sigisfredo la inscribió y ahora debe esperar la respuesta

**Señor Manuel Calfuman:** No tiene información de los requisitos que exigen el PDTI

**Presidente:** Responde que hasta un contrato de arrendamiento sirve

**Señor Manuel Calfuman:** Responde que recién están haciendo los trámites de medición de los terrenos.

**Señora Doménica González:** Informa que no hay respuesta de la señora Laura Gutiérrez por el saneamiento de título, comenta que fueron a Bienes Nacionales en Temuco y les dijeron que en un mes tenían respuesta y debía consultar en el conservador de Pucón y ellos no saben nada

**Presidente:** Responde que este es un programa que los tiempos los maneja la SEREMI de Bienes Nacionales, consulta quien más hizo el trámite con Ud.

**Señora Doménica González:** Responde que la señor José María Pincheira y varias familias de Trancura.

**Presidente:** Informa que envió un documento al conservador de Bienes Raíces de Pucón para que diera prioridad a los terrenos de la comuna y él ha recomendado que vean en el conservador hay si están porque a veces esperan meses para entregarlos porque esperan la ceremonia; pero deben ver si están inscritos y pedir una copia



**Concejal Burdiles:** Aclara que el problema no está en la municipalidad, ni en Bienes Nacionales, el problema radica en el Conservador hay situaciones que han hasta 8 meses con la documentación en el conservador y no la despachan. Comenta que en Bienes Nacionales les dijeron que con la carta que ellos enviaban se podría hacer los trámites ante cualquier organización pública.

**Señora Doménica González:** Menciona que llegó una carta y con esta fueron a Temuco porque lo necesitan para sacar luz para la casa.

**Concejal Burdiles:** comenta que no corresponde que un funcionario discrimine consulta si por la comunidad indígena recibían ayuda.

**Señor Manuel Calfuman:** Menciona que nunca han recibido ayudas ni siquiera con el programa Orígenes  
Consulta por el trámite q hacen los niños para renovar la beca Indígena donde necesitan un certificado de la Presidente de la Comunidad, debido a que se niega firmar estos documentos y los chicos quedan sin hacer su trámite, además esta organización tiene su directiva vencida

**Señor Luis Calfuman:** No se puede permitir que una presidenta de la Comunidad se niegue a firmar un documento que va en beneficio de los niños

**Concejal Tralma:** En el mes de diciembre se realizó la solicitud de mejoramiento de caminos y accesos a viviendas, comenta que un estero que embancado y debe ir la retro para arreglar y echar ripio.

**Señor Manuel Calfuman:** Informa que hace un tiempo pagaron para que una retro **destapara** el estero pero fue un tramo y se le dejar limpio hasta el río para que tenga libre acceso, esta pantanoso ahora porque hay agua ahí

**Presidente:** Consulta si habrá posibilidad de que la maquina quede enterrada

**Señora Edith Lavín Inostroza:** Señala que la pradera le gustaría que se arreglara ahora y en el resto verano.

**Señor Manuel Calfuman:** Consulta si hay algún concejal que esté a cargo del sector

**Presidente:** Responde que no; el Concejo está presidido por áreas de comisión esta salud, educación y cultura, desarrollo productivo, Infraestructura, medio Ambiente y Turismo

**Señor Luis Calfuman:** Indica que hay harta necesidad en el sector de Trancura e invita a los concejales acercarse al sector.

**Concejala Carinao:** Responde que como concejala está dispuesta ayudar, independiente el sector.



**Presidente:** Informa que es el secretario del Comité de salud y quiere consultar que pasa con la Estación Médico Rural se estaba viendo un terreno en la Comunidad Camilo Coñoequir 2 y eso es un terreno fiscal.

**Presidente:** Consulta quien tendrá el mapa del terreno y que dice acerca de eso

**Señor Luis Calfuman:** Responde que él tiene un mapa y ahí dice que ese terreno es fiscal

**Presidente:** Informa que estuvo viendo el tema con la Directora del Departamento de Salud y ese terreno es ideal para la Estación Medico Rural y es fiscal, pero existen algunos inconvenientes habría que pedir a Bienes Nacionales que entregara ese terreno al Municipio porque el proyecto no se puede postular sino tiene un terreno municipal

**Señor Manuel Calfuman:** Informa que la Comunidad debía estar de acuerdo con la construcción de la estación Medico Rural y dar una autorización para que allí se construya

**Presidente:** Cuando se hizo la división se reservaron ciertos retazos para escuelas postas, pero la comunidad no traspaso como título común a las comunidades sino que es terreno fiscal las comunidades quieren ver que se hace, pero Bienes Nacionales debe decidir.

**Señor Luis Calfuman:** Señala que en esa comunidad Indigna no ha habido cambio de directorio

**Presidente:** Responde que tiene entendido que se hizo cambio de directorio

**Concejala Sabugal:** Consulta quien es la presidenta de la Comité de Salud Trancura

**Señor Luis Calfuman:** Responde que la señora Erica Barría

**Concejala Sabugal:** Comenta que entregó un cheque del Fondo Social que había sido devuelto, porque el comité no lo retiro

**Señor Luis Calfuman:** Responde que no el mismo comité

**Presidente:** Comenta que trabajara en los temas y dará la instrucción a don Oscar Miranda, para que se comunique con el Comité de Pequeños Agricultores y con respecto a la maquinaria y la retro comenta que cuando recibieron las maquinas estaban en mal estado y empezaron a operar en marzo así que tiene mucha demanda, deben tener paciencia, llegaran.

**Señor Luis Calfuman:** Invita al Alcalde a una reunión el día Martes 20 de Agosto a las 14:00 horas en la casa de don Luis Calfuman e invita a los concejales a participar



**Señor Remigio Bascuñate:** Señala que el sector los chilcos esta solicitando ripio para algunas pates del camino son como 5 km para mañana están organizados señala que le gustaría ver si hoy pudieran ir a ver el camino y si no se hace hoy ya no se realizara se necesitan varias camionadas de ripio hay que sacar material son 10 familias en el sector que se verían beneficiados la solicitud la hicieron el 20 de Mayo y si ocurre algún accidente la ambulancia no podría llegar

**Presidente:** Responde que en su periodo anterior estuvo trabajando ahí y quedaron unos hoyos que todavía están ahí mismo

**Señor Remigio Bascuñate:** Informa que el material se puede sacar de ahí mismo y no se ha podido lograr el arreglo del camino, comenta que le gustaría que algún concejal le acompañe a visitar el lugar para que verifiquen lo que está diciendo.

**Concejal Burdiles:** Responde que él ira con don Remigio, Invita a algún otro Concejal que le para ir en su jeep se alegra que mañana vaya la maquinaria

**Concejal Tralma:** Indica que él ira acompañarlo

**Señor Remigio Bascuñate:** Informa que hay un vecino que retira madera con maquinaria pesada y arrastra con todo

**Presidente:** Comunica que esta la Encargada Contable del Municipio señora Mely porque tiene una modificación Presupuestaria y como es la última reunión del mes de agosto.

**Encargada Contable señora Mely:** Informa que don Christian Cartes le solicito una modificación presupuestaria para rebajar de honorarios para movilización

**Presidente:** Cuando se aprobó el presupuesto quedo un excedente en el presupuesto inicial y están solicitando el cambio de subtítulo a otro; para traslado de beneficiarios del Programa

**Concejala Carinao:** Señala que le parece bien facilitarle movilización a las usuarias

**Presidente:** Somete a consideración del Concejo la modificación Presupuestaria según memo N°099

Concejal Sabugal	Sí
Concejal Tralma	Sí
Concejal Burdiles	Sí
Concejal Carinao	Sí
Concejal Calfueque	Sí
Concejal Donoso	Sí
Presidente	Sí



ACUERDO N° 209

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA PARA MOVILIZACIÓN DE USUARIAS A LOS TALLERES DE HABILITACIÓN LABORAL, PROGRAMA SERNAM SEGÚN MEMO N° 99**

**DISMINUIR EGRESOS:**

21 04	OTROS GASTOS EN PERSONAL	M\$600.-
	CONVENIO SERNAM-MUNICIPALIDAD	

**AUMENTAR EGRESOS**

22 09	ARRIENDOS	M\$600.-
	CONVENIO SERNAM – MUNICIPALIDAD	

**3.-Sanción Bases Locales Comerciales de la Aldea Intercultural**

**Presidente:** Pasa al punto de las bases de los locales comerciales Llallen Kuze, tiene entendido que se trabajó en 2 comisiones cultura y desarrollo productivo

**Encargada de Cultura señora Maritza Coña:** Comenta que se trabajó en las bases y el reglamento se modificaron algunos detalles

**Presidente:** Consulta a los concejales si hay dudas

**Concejal Tralma:** Solicita explique los costos de arriendo de los locales

**Encargada de Cultura señora Maritza Coña:** Informa que los locatarios deberán cancelar mensualmente 0,5 UTM en temporada alta los meses de Enero, Febrero, Marzo y Diciembre y en temporada baja corresponderá cancelar 0,2 UTM. El retiro de las bases tiene un costo de \$2.000.-

**Concejal Donoso:** Consulta a quien se va priorizar a personas naturales o Jurídicas

**Encargada de Cultura señora Maritza Coña:** Responde que se priorizará a las Organizaciones con personalidad Jurídica jurídica y para eso deben venir con antecedentes como acta de la organización donde deciden participar, nómina de socios

**Concejal Calfueque:** Consulta si la organización compra las bases y no queda seleccionad pierde esos \$2.000.-

**Concejala Sabugal:** Responde que la comisión encontró que era necesario cobrar las bases para que realmente postulen los interesados

**Concejala Carinao:** Consulta si el cobro mensual será dependiendo de lo que ingrese por concepto de ventas



**Encargada de Cultura señora Maritza Coña:** Responde que no, es por concepto de arriendo es un pago mensual y el monto depende la UTM

**Concejal Tralma:** Aclara que en el reglamento y Bases debe decir que en la para adjudicar los locales debe estar un Concejal como parte de la comisión

**Presidente:** Somete a consideración del Concejo las bases de los Locales Llallen Kuze de la Aldea Intercultural

<b>Concejal Sabugal</b>	Sí
<b>Concejal Tralma</b>	Sí
<b>Concejal Burdiles</b>	Sí
<b>Concejal Carinao</b>	Sí
<b>Concejal Calfueque</b>	Sí
<b>Concejal Donoso</b>	Sí
<b>Presidente</b>	Sí

#### ACUERDO Nº 210

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD LAS BASES DEL MERCADO TRADICIONAL LLALLEN KUZE DE LA ALDEA INTERCULTURAL TRAWUPEYUN**

**Presidente:** Somete a Consideración del Concejo el Reglamento de locales comerciales Llallen Kuze de la Aldea Intercultural

<b>Concejal Sabugal</b>	Sí
<b>Concejal Tralma</b>	Sí
<b>Concejal Burdiles</b>	Sí
<b>Concejal Carinao</b>	Sí
<b>Concejal Calfueque</b>	Sí
<b>Concejal Donoso</b>	Sí
<b>Presidente</b>	Sí

#### ACUERDO Nº 211

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD EL REGLAMENTO INTERNO DE MERCADO TRADICIONAL LLALLEN KUZE DE LA ALDEA INTERCULTURAL TRAWUPEYUN**

**Encargada de Cultura señora Maritza Coña:** el plazo es del 21 de Agosto hasta el 11 de Septiembre y los `productos deben tener pertinencia cultural.

**Concejala Carinao:** Consulta porque medio se realizara la difusión



**Encargada de Cultura señora Maritza Coña:** Responde que todos los medio disponibles por el Municipio.

**Concejal Tralma:** Existe una asociación de orfebres en los locales de la aldea que cuenta con maquinaria municipal, consulta si esta en conocimiento tiene el inventario, porque eso le preocupa por los bienes municipales que están ahí

**Presidente:** Instruye que la encargada de cultura y la Unidad de Control vean las facturas y cotejen lo que hay e informan.

**Encargada de Cultura señora Maritza Coña:** Solicita un espacio para poder informar lo que han preparado con la señora patricia acerca de la firma de convenio con Aluminè.

**Jefa de Gabinete Señora Patricia Arismendi:** Informa acerca del convenio con Aluminè, señala que revisaron el convenio y realizaron algunas observaciones como:

- Potenciar productos locales
- Emprendimiento locales
- Modificar art 5 comisión bipartita plan de trabajo último trimestre de este año propuesta turístico, deportivo, cultural
- Se puede realizar un trabajo con delegación Argentina con encargados de cultura, turismo educación, deportivo trabajar en conjunto en Curarrehue.
- Financiamiento, considerar las áreas mencionadas en el presupuesto del próximo año llevar acabo acciones con Aluminè

Que se propone:

El día 14 de septiembre se realice la inauguración de la Feria de Primavera y hacerla coincidir con la firma del Convenio con acto principal invitando a Intendente de Aluminè , Concejo Deliberante de Aluminè, se considerar 2 stand para artesanos Argentinos; Invitar a que vengan a la firma protocolar en ese marco

**Concejal Burdiles:** Indica que le parece bien, pero sugiere invitar a Loncos de Ñorquinco.

**Concejala Carinao:** Invitar a los locos de la comuna hay que considerarlos

**Jefa de Gabinete Señora Patricia Arismendi:** Cuando se habla de alojamiento se habla de hospedarlos en el internado, disponer de un coctel o almuerzo financiado con las jefas de hogar.

**Concejal Tralma:** Le parece interesante la propuesta y felicita a las encargadas por la propuesta considera que es buena idea ofrecer alojamiento y la cantidad de artesanos es la cantidad justa.

**Concejala Carinao:** Señala que le parece bien la propuesta y dar una buena atención es importante, agradece su esfuerzo y trabajo.



**Concejal Calfueque:** Menciona que felicita a los profesionales que hacen esta propuesta y solicita invitar a los Loncos antes de firmar el convenio para explicarles los lineamientos del convenio y con el tiempo ver como reglamentar esto con las comunidades Chileno Argentino, la idea un poco es presionar a los Gobiernos Chileno Argentino con respecto a los pasos.

**Presidente:** Señala que el convenio es genérico, hay hablar con los Loncos; señala que en el último trimestre hacer trabajos Binacionales y ahí ver a qué temas se le pondrá mayor acento, informarle a los loncos a modo genérico y después hacer reuniones con un convenio ya establecido, indica que hay que escuchar las opiniones de los Loncos de Argentina señala que estamos a menos de un mes de la firma del convenio

**Concejala Carinao:** Informa que en el sector Frontera Comunidad Niupiucura están bien informados sobre este tema y solicita incluirlos para participar en este encuentro

**Jefa de Gabinete Señora Patricia Arismendi:** La idea es informarles de que se trata el convenio y promover un encuentro de loncos darle un espacio ese mismo día 14 de septiembre para que se reúnan.

Recuerda al Concejo el convenio con la radio Gnen el día martes hay un espacio para el concejo de 12:00 hrs. a 12:30 hrs.

#### **4.-Temas de Concejo**

**Concejala Sabugal:** Consulta que criterio se va usar para la autorización de fondas para Fiestas Patrias

**Presidente:** Responde que está recibiendo las solicitudes en Rentas y Patentes la idea es que en Curarrehue haya un solo lugar con las ramadas y hoy llegó una solicitud de tres esquinas y Reigolil la respuesta debe estar de aquí a fin de mes es para organizaciones y para particulares.

**Concejal Sabugal: Señala que** le preocupa el sector de Reigolil

**Concejal Donoso:** Menciona que en el sector del Flor del Valle no hay autorización para hacer fondas flor del valle no tiene autorización pero la gente de Flor del Valle está pidiendo permiso para hacer fonda en Reigolil

**Presidente:** Consulta es la misma gente que está pidiendo permiso para realizar una fonda en Reigolil la que firmó solicitando no se hagan eventos en Flor del Valle.

**Concejal Donoso:** Informa que la Junta de Vecinos de Reigolil está desactivada

**Presidente:** Cuanto se demoraran en reactivarla

**Concejal Donoso:** Responde que el viernes realizarán una reunión para reactivarla



**Presidente:** Menciona que deben hacer reunión para analizar las peticiones e invitar a carabineros para que ellos fiscalicen

**Concejal Tralma:** Consulta por el convenio con el Banco estado por el cajero automático.

-Señala que dentro del PADEM estaba estipulado que el Director de Educación informaría sobre los avances del PADEM y hasta ahora no ha llegado nada.

-Con respecto a saneamiento y regularización de derechos de agua hay trámites que se iniciaron el 2005 y están en trámite el Subdirector de CONADI Temuco tiene la respuesta y las carpetas saneadas con subsidios de derechos de agua

**Concejal Burdiles:** Informa que le llegó una invitación para el día 27 de agosto es una convocatoria ampliado regional para Concejales a la cual le gustaría asistir en la ciudad de Temuco a las 09:00 hrs. información avance de proyecto, respuesta de concejo a carta ministro del Interior

**Presidente:** Consulta quien está interesado en participar  
Concejales Tralma, Burdiles, Sabugal, Calfueque, Donoso

-Somete a consideración del Concejo participación de reunión ampliada de Concejales en Temuco

<b>Concejal Sabugal</b>	Sí
<b>Concejal Tralma</b>	Sí
<b>Concejal Burdiles</b>	Sí
<b>Concejal Carinao</b>	Sí
<b>Concejal Calfueque</b>	Sí
<b>Concejal Donoso</b>	Sí
<b>Presidente</b>	Sí

#### ACUERDO Nº 212

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD asistencia de los señores concejales señora Sonia Sabugal Saldaña, José Fidel Tralma, señor Adrián Burdiles Poblete, señor Jorge Calfueque, señor Juan Carlos Donoso a reunión ampliada de concejales el 27 de agosto a las 09:00 hrs. En el salón Vip del Estadio German Becker.**

**Jefa de Finanzas señora Lidia Curipan:** Comenta que estuvo en reunión con los ejecutivos del Banco Estado y luego se comunicaron con don Ricardo Castro DOM para analizar la parte técnica , pero debería estar para noviembre de este año va a consultar y luego comunicara

**Concejala Carinao:** Consulta que acerca del proyecto para la escuela de Quiñenahuin.

-Con respecto al transporte hacia Reigolil ya han pasado 15 días y estos vienen llenos, informa que hablo con el chofer y le comentó que anduvo el empresario y vio que el camino estaba malo y ahora no está tan malo que pasara cuando realmente



este el camino malo no pasara el bus hay que considerar eso y el recambio de las máquinas porque se hacen muy chicas.

**Concejal Burdiles:** Sugiere que inviten al empresario a Concejo

**Presidente:** Comenta que el empresario quedo de colocar 2 buses que el que tenía era provisorio hay que ver qué pasa , si no buscar otra alternativa

**Concejal Donoso:** Responde que es importante que venga el empresario al Concejo para conocer el valor del pasaje porque según acuerdo con el SEREMI seria de \$1500 pesos.

**Unidad de Proyecto Señor Gustavo Díaz:** Comenta que traería una maquina más grande con capacidad de 49 pasajeros desde Flor del Valle Curarrehue, para el sector de Frontera una máquina con capacidad de 44 pasajeros, quiere extenderse a Pucón y Villarrica.

-Informa que llegaron las resoluciones de recorrido Curarrehue, requiere autorización de los paraderos porque cambio maquinaria comenzara antes de día de pago

**Concejala Carinao:** Comenta que le parece que el empresario no está escuchando la propuesta de la gente se necesita bue en Villarrica hay muchos estudiantes y gente que viene esos días de Villarrica al campo por lo que es necesario vienen llenos. Se solicita que el empresario haga reunión en los sectores

**Unidad de Proyectos señor Gustavo Díaz:** Informa que están abiertas las posibilidades para que otro empresario venga a la Comuna

**Concejal Burdiles:** Señala que hay que conocerlo un poco más y darle la oportunidad y entusiasmarlo para que llegue Villarrica.

**Unidad de Proyectos señor Gustavo Díaz:** Informa que hay una nueva empresa que va a realizar recorrido de Curarrehue –Pucón- Villarrica esto es bueno porque se produce competencia se regulan los precios y se mejora el servicio

**Presidente:** Informa que se ha analizado todo el transporte comunal y se ha postulado un subsidio de Maite alto por el lado del señor Sugg si logramos ese subsidio la gente de Maite se quedara con transporte

**Concejal Donoso:** Manifiesta su preocupación por las maquinarias del recorrido Flor del Valle Curarrehue son chicas y viene viajando mucha gente venían cerca de 60 personas mucho más que la capacidad del minibús, es un peligro latente, no se puede seguir esperando las máquinas debe ser ahora, en Maite quedo gente esperando no se pudo subir al bus venía muy lleno y llamaría otra máquina para que los fuera a buscar.

**Concejala Carinao:** Comenta que hay que presionar un poco para que cambie las maquinas pronto con fecha concreta.



**Unidad de Proyecto señor Gustavo Díaz:** Indica que lo ideal es que el empresario venga a una reunión de Concejo y luego con la comunidad.

**Concejal Calfueque:** Señala que hasta el mes de Octubre hay plazo para presentar modificaciones a la Ordenanza Medio Ambiente y se debe reunir con los funcionarios y municipios de Panguipulli, Pucón, Villarrica y Curarrehue es interesante el tema pero faltan recursos y fiscalizadores del municipio.

**Presidente:** Responde que quedo definido la fecha de la reunión esto será el 28 de agosto en Curarrehue debe comunicarse con Sandra Manríquez, señora Patricia Arismendi para que participen los concejales de la comisión.

**Concejal Calfueque:** Consulta por el proyecto de la plaza, cuando se comienza a ejecutar

**Presidente:** Comunica que tiene 2 versiones, porque se entrevistó con el representante de la empresa San José empresa que se adjudicó el Proyecto de la plaza y comentó que llegarían la primera semana de agosto o de septiembre para ejecutar y si requiere personal lo hará a través de la OMIL, después recibió un correo de la señora Verónica Ortiz oficina del SERVIU Departamento Técnico y le comentó que se realizaron los dos llamados a Licitación y ambos superaban los recursos por lo que solicitaron ampliación de recursos para poder adjudicar pero deben esperar la autorización de la Contraloría y las obras comenzarían en el mes de diciembre y hasta que no esté autorizado no se puede dar el nombre de la empresa que se adjudicó el Proyecto durante la semana van a dilucidar el tema el equipo técnico del SERVIU.

**Concejal Calfueque:** Consulta cuando comienza el proyecto del Portal.

**Presidente:** Comunica que el Portal del Cabedaña ya firmó el convenio y debe llegar con la resolución para poder llamar a licitación

Menciona que hace unas semanas se dio lectura en extenso al Informe de la Contraloría por mal uso de recursos fiscales por parte del Ex Alcalde don Héctor Carrasco Ruiz y solicita poner a disposición de la fiscalía los antecedentes, porque esto es un delito y paso un tiempo prudente para ver este tema y defender los intereses de la municipalidad.

**Concejal Tralma:** Indica que con respecto a la materia si la Contraloría dictaminó mal uso de fondos fiscales hay que tomar medidas judiciales y por su parte manifiesta aprobación de continuar con el proceso.

**Concejala Carinao:** Considera que hay razones suficientes para tomar las medidas la malversación de recursos.

**Concejal Calfueque:** Señala que hay que hacer las cosas como corresponde se hizo malversación de recursos, se tiene que hacer lo que corresponde y como concejal no permitir que ocurra esto.



**Concejal Burdiles:** Indica que se leyó el informe, pero requiere más información y leer de nuevo el documento antes de dar su opinión.

**Presidente:** Comenta que se dio lectura al Informe en el Concejo y si solicitaban copia se les daría y el Concejo no se pronunció así que hay que tomar acciones no podemos omitir un pronunciamiento hace muchas semanas que estaba a disposición de todo el concejo municipal; hay antecedentes para poder emitir un pronunciamiento.

**Concejal Donoso:** Señala que legalmente asumimos un compromiso cuando juraron de velar por los recursos, si hay una investigación bien hecha y clara no tendría problema y si se han invertido recursos municipales en cosas particulares, no corresponde y como cuerpo colegiado hay que pronunciarse.

Le gustaría que se iniciara una investigación por una compra de planchas de zinc que se entregaron en la comuna, existe una factura por unos cuantos millones, porque hay personas que firmaron como recepcionando las planchas pero nunca les llegaron; donaron a una Iglesia 26 planchas de zinc de 3.60 mts. es raro esas planchas fueron entregadas a dedo y guardadas.

**Presidente:** Responde que pidió un informe de beneficiarios que corresponden a esa compra de planchas de zinc según factura y todavía no tiene el resultado final se mezcló con otra factura en octubre y esa no se pagó.

Solicita al Concejal Donoso que haga llegar por escrito un listado de gente que firmó y no recibió sus planchas de zinc.

-Volviendo al tema indica que el propósito es poner a disposición de la fiscalía de todos los antecedentes que hay

**Concejal Sabugal:** Solicita el informe de Contraloría, para poder sancionar

**Presidente:** Consulta a los Concejales

**Concejal Tralma:** Responde que está de acuerdo que se presente prontamente

**Concejala Carinao:** Responde que está de acuerdo que se presente

**Concejal Calfueque:** Señala que de acuerdo al informe de contraloría cree que hay poner a disposición de la fiscalía los antecedentes.

**Concejala Donoso:** Señala que si pero quiere leerlo nuevamente para tener los antecedentes

Presidente: Menciona que el hizo la propuesta y está de acuerdo

<b>Concejal Sabugal</b>	NO
<b>Concejal Tralma</b>	SÍ
<b>Concejal Burdiles</b>	NO
<b>Concejal Carinao</b>	SÍ
<b>Concejal Calfueque</b>	SÍ



**Concejal Donoso**  
**Presidente**

SÍ  
SÍ

**ACUERDO N° 213**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR MAYORÍA ABSOLUTA PRESENTAR ANTECEDENTES DEL INFORME N° 4 SOBRE CONTROL ADMINISTRATIVO EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO “CONSTRUCCIÓN MUROS MAMPOSTERÍA, VEREDAS, BARANDAS Y PORTALES EN LA COMUNA DE CURARREHUE” A LA FISCALÍA.**

**Concejala Sabugal:** Comenta que ha solicitado un proyecto para el APR Catripulli y se consiguió 6 litros de agua por segundo permanente consultivo de aguas en angostura

**Presidente:** Comenta que se entrevistó con la DOH y la directiva del comité de agua Puente Basas Grande para tomar resolución que se inició como una abasto de agua y los beneficiarios son como 50 familias y llegaría a 70 familias; en la DOH no tendría ningún problema en apoyarlos, pero nunca se pudieron sacar las observaciones del abasto de agua, no hubo forma de demostrar el gasto. Don Máximo González para que le den el proyecto donara 3 litros de agua por segundo y la DOH trabajara con el comité y el presidente comentó que tiene un recurso de agua determinar un saneamiento en el tribunal de pucón y sacar expediente y lo revise el juez y de los contrario se puede cambiar los puntos de captación tema técnico que hay que resolver nos pidieron copia, con ese proyecto se puede ampliar la red y hacer lo proyecto

**Concejal Sabugal:** Señala que le apura la sede ya que hay bienes que andan en la casa de la directiva y eso no es bueno.

-Solicita profundizar 50 mts desagüe los recintos de las casas

**Presidente:** Responde que las máquinas cuando bajen de los chilcos lo vera

**Concejal Tralma:** Consulta por el Portal de Internet Proyecto FRIL aprobado

**Presidente:** Responde que ese portal de presento desde la vereda hacia dentro analizado un punto de emplazamiento según el DOM dice que no hay posibilidades, presento otra alternativa construcción frente al complejo Monseñor en una oficina pequeña que hay allí, respondiendo que allí se podía quedaba bien, pero ese espacio lo estaban solicitando en comodato así que hablaron con la cámara de que no se podría hacer efectivo el comodato porque el portal de internet se colocaría ahí para dar solución al Internet .

Están viendo 4 puntos de internet consultorio, plaza, complejo, centro. liceo radio de acción de 100 mts de cobertura, no es por administración directa y espera que esté listo para licitar.



**Concejal Tralma:** Manifiesta preocupación por maquinaria municipal comprada para uso de los pequeños agricultores de la comuna , su interés es saber qué acciones se van a tomar para que eso vuelva al Municipio, porque lo tiene un particular y no corresponde, espera se tomen las acciones.

**Concejal Burdiles:** Consulta por la maquina cero labranza que pasa con eso veo que no hay novedades siendo que la persona que le saco es un funcionario Municipal y la Coordinadora de Programas Productivos, no le ha entregado información clara, se supone que hay una deuda con señor y que él se comprometía a arreglar la máquina y usarla pero ya se pagó con el uso. comenta que Ud. Habla de transparencia pero espera que sea para todos y no para algunos ya que hace rato que se debió hacer algo así que enviara los antecedentes a la Contraloría Lo otro llego un documento de la U. Control respondiendo a mi inquietud de su ausencia del lugar de trabajo y no está satisfecho con la respuesta menciona que estaba citada a una reunión en el consultorio, esto está arreglado entre la señora Patricia y ella, pero el tema acá complicado es que alguien le marco la tarjeta y eso no corresponde aunque tenga una reunión en el consultorio lo que procede es que venga marque su tarjeta y se vaya a la reunión; solicita investigación sumaria para la Unidad de Control.

**Concejala Carinao:** Comenta que en el sector de Reigolil el alumbrado público esta encendido día y noche

**Presidente:** Responde que ya ha hablado con don David Marifil y ha hecho lo posible, quedo de arreglarlo y fallaron los relojes.

**Concejala Carinao:** Cita a reunión de comisión infraestructura el lunes 26 de agosto a las 09:30 hrs. en la sala de Concejo Tema: proyectos Estacionamiento del frontis del liceo.

**Concejal Donoso:** Hace entrega informe de comisión social del 17 de julio  
-Comenta que le gustaría que se aclara rápido el tema de maquina cero labranza, no sabe que pasa que no quieren dar nombre; esa maquinaria debe estar en el municipio.

**Presidente:** Comunica que buscaron los antecedentes de esa supuesta deuda y no hay ningún papel en finanzas que acredite deuda.  
Actualmente se debería estar usando esa máquina porque esta buena.

**Concejal Calfueque:** Solicita se busquen todos los antecedentes y en qué estado esta esa máquina porque cuando la persona se vea presionado puede desmantelar la cero labranza.

**Concejal Burdiles:** Menciona que nunca le ha llego un informe completo de esto y lo ha solicitado.

**Presidente:** Da la palabra al representante Legal de la nueva empresa de Transporte.



**Señor Mario Sánchez:** Informa que quiere hacer una propuesta de los buses de Villarrica a Pucón y subsidiado aguas blancas y quieren una autorización de una parada en Curarrehue la SEREMI le dice que pueden trabajar no existe terminal en Curarrehue, así que solicitan una parada donde don Willy Amar hicieron un contrato de arriendo para esa parada el recorrido es Villarrica –Pucón- Curarrehue hay un subsidio a estudiantes es un precio menor es como el tercio del pasaje adulto; Informa que quieren partir con 5 máquinas de buena calidad y prestar un buen servicio, comenta que en Pucón y Villarrica ya está la autorización. La Idea es que la parada no sea el vía publica porque es peligroso y complicado por eso la idea es poner la parada en un recinto cerrado que permita mayor seguridad.

**Presidente:** Menciona que Autorizar una parada en un sector privado es más fácil que otorgar la autorización de la parada en la vía pública.  
Consulta cuando ingresaron la solicitud.

**Señor Mario Sánchez:** Responde que aún no, porque querían informarles primero y luego ingresar la solicitud.

**Concejal Tralma:** Señala que es una demanda que solicitaban hace tiempo, espera un buen trato para los usuarios como para los alumnos. Menciona que hace falta otra máquina en Horario de la tarde de 19:00 hrs a 21:00 hrs. hay que darle facilidad a la gente que se transporte más tarde y me alegra que se dé esto porque eso ayudara a mejorar el servicio y los precios

**Señor Mario Sánchez:** Indica que la idea es trabajar los subsidios para estudiantes y tercera edad hay rebajas de tarifa, este es un subsidio del transantiago que va en directo beneficio del pasajero.

**Concejal Burdiles:** Indica que lo mejor que le puede pasar al Usuario es que haya competencia

**Concejala Carinao:** Comenta que le parece bien las intenciones de la empresa, pero solicita un buen trato a los estudiantes que los cuiden y bienvenido a la comuna

**Señor Mario Sánchez:** Comenta que en la SEREMI de Transporte tienen un catastro y denuncia de las empresas y no tiene observaciones al respecto, señala que han buscado excelencia y para poderse proyectar tenían que tener respaldo de documentos, la Empresa Trasporte Pucón- Curarrehue comenzara con 5 máquinas y espera ir avanzando.

**Concejal Tralma:** Considera que se debe ir a enseñándole a los estudiantes, sería bueno que se pudiera realizar un díptico de información a los alumnos de su comportamiento en el bus y el rol de la empresa , Porque no todo es culpa de los empresarios y hacer conciencia en los estudiantes.

**Señor Mario Sánchez:** La idea es estar en contacto y ser abierto por lo que da su dirección y teléfonos para que se genere un dialogo para solucionar problemas.



Comenta que la idea es que en la parada haya baño también en eso están trabajando

**Concejala Sabugal:** Menciona que trae una tranquilidad al concejo y a la comuna

**Concejal Calfueque:** Da la bienvenida a la comuna y consulta si hay baños para la gente

**Señor Mario Sánchez:** Responde que se consideró pero van a ver si les dan los permisos correspondientes y se está pensando en hacer un techo para que los usuarios queden protegidos

**Concejal Carinao:** Consulta cuando comenzarían

**Señor Mario Sánchez:** Responde que hay que ingresar los documentos a la SEREMI de Transporte son 30 días, luego enviar el certificado de autorización de parada en Curarrehue y autorizaran.

**Concejala Sabugal:** Consulta si consideraron custodia porque es bueno ya que la gente viaja con muchos bultos

**Señor Mario Sánchez:** Responde que la idea es prestar un Integral donde tenga un techo para resguardarse, baños y custodia, la idea es de a poco.

**Concejal Donoso:** Agradece y le da bienvenido a la comuna

Agotados los temas finaliza la reunión Ordinaria siendo las 11:51 horas

**RESUMENES DE ACUERDO REUNION ORDINARIA N° 27  
DE FECHA 19 DE AGOSTO DE 2013**

**ACUERDO N° 208**



**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD asistencia de los señores Concejales José Fidel Tralma y don Juan Carlos Donoso, a la Jornada de Capacitación para Alcalde y Concejales el día Jueves 22 de Junio a las 09:30 horas en el salón Vip del estadio German Becker.**

**ACUERDO Nº 209**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA PARA MOVILIZACIÓN DE USUARIAS A LOS TALLERES DE HABILITACIÓN LABORAL, PROGRAMA SERNAM SEGÚN MEMO N° 99**

**DISMINUIR EGRESOS:**

21 04	OTROS GASTOS EN PERSONAL	M\$600.-
	CONVENIO SERNAM-MUNICIPALIDAD	

**AUMENTAR EGRESOS**

22 09	ARRIENDOS	M\$600.-
	CONVENIO SERNAM – MUNICIPALIDAD	

**ACUERDO Nº 210**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD LAS BASES DEL MERCADO TRADICIONAL LLALLEN KUZE DE LA ALDEA INTERCULTURAL TRAWUPEYUN**

**ACUERDO Nº 211**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD EL REGLAMENTO INTERNO DE MERCADO TRADICIONAL LLALLEN KUZE DE LA ALDEA INTERCULTURAL TRAWUPEYUN**

**ACUERDO Nº 212**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR UNANIMIDAD asistencia de los señores concejales señora Sonia Sabugal Saldaña, José Fidel Tralma, señor Adrián Burdiles Poblete, señor Jorge Calfueque, señor Juan Carlos Donoso a reunión ampliada de concejales el 27 de agosto a las 09:00 horas. En el salón Vip del Estadio German Becker.**

**ACUERDO Nº 213**

**EL CONCEJO MUNICIPAL APRUEBA POR MAYORÍA ABSOLUTA PRESENTAR ANTECEDENTES DEL INFORME N° 4 SOBRE CONTROL ADMINISTRATIVO EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO “CONSTRUCCIÓN MUROS MAMPOSTERÍA, VEREDAS, BARANDAS Y PORTALES EN LA COMUNA DE CURARREHUE” A LA FISCALÍA.**